



Briselē, 2025. gada 27. novembrī  
(OR. en)

16004/25

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2025/0132 (COD)**

---

---

**JAI 1794  
ASILE 113  
FRONT 294  
CODEC 1932**

## **PIEZĪME**

---

|                 |  |
|-----------------|--|
| Sūtītājs:       | Padomes Ģenerālsekretariāts  |
| Saņēmējs:       | Padome   |
| lepr. dok. Nr.: | 15251/25   |
| K-jas dok. Nr.: | 8635/25 + ADD 1  |
| Temats:         | Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes regula, ar ko Regulu (ES) 2024/1348 groza attiecībā uz jēdziena “droša trešā valsts” piemērošanu – vispārēja pieeja |

---

Gatavojoties Tieslietu un iekšlietu (TI) padomes 2025. gada 8. un 9. decembra sanāksmei, pielikumā ir pievienots prezidentvalsts kompromisa teksts par minēto priekšlikumu.

Papildinājumi salīdzinājumā ar Komisijas priekšlikuma tekstu ir izcelti *pasvītrotā treknrakstā*, bet svītrojumi apzīmēti ar [...]. Attiecībā uz izmaiņām, kas ieviestas konkrēti 59. panta 8. punktā un kas nebija iekļautas Komisijas priekšlikumā, papildinājumi salīdzinājumā ar pašreizējo tekstu Regulā (ES) 2024/1348 ir izcelti *treknā slīprakstā un pasvītroti*.

Priekšlikums

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA,**

**ar ko Regulu (ES) 2024/1348 groza attiecībā uz jēdziena “droša trešā valsts” piemērošanu**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 78. panta 2. punkta d) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2024/1348 <sup>1</sup> nosaka kopīgu procedūru starptautiskās aizsardzības statusa piešķiršanai un atņemšanai Savienībā. Komisija ir pārskatījusi drošas trešās valsts koncepcijas dažādos elementus, tostarp drošuma kritērijus, pienācīgu procesu, saistības kritēriju un noteikumus par efektīvu tiesisko aizsardzību. Pārskatīšanas rezultātā tika secināts, ka ir iespējams uzlabot drošas trešās valsts koncepcijas piemērojamību, vienlaikus saglabājot juridiskās garantijas pieteikuma iesniedzējiem un nodrošinot pamattiesību ievērošanu.
- (2) ***Piemērojot drošas trešās valsts koncepciju kā nepieņemamības pamatu, Regulā (ES) 2024/1348 ir prasīts, lai starp pieteikuma iesniedzēju un trešo valsti pastāvētu saistība, balstoties uz kuru pieteikuma iesniedzējam būtu pamatoti doties uz minēto valsti. Tomēr [...] saskaņā ar starptautiskajām bēgļu tiesībām, jo īpaši Ženēvas konvenciju, un starptautiskajām cilvēktiesībām, jo īpaši Eiropas Cilvēktiesību konvenciju, nav nepieciešams, lai pastāvētu saistība starp pieteikuma iesniedzēju un drošu trešo valsti. Tāpēc dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai piemērot drošas trešās valsts koncepciju, ja nav iespējams noteikt saistību starp pieteikuma iesniedzēju un attiecīgo drošo trešo valsti, **ievērojot nosacījumus, kas paredzēti [...] Regulā (ES) 2024/1348, kura grozīta ar šo regulu.*****

---

<sup>1</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2024/1348 (2024. gada 14. maijs), ar ko izveido kopīgu procedūru starptautiskajai aizsardzībai Savienībā un atceļ Direktīvu 2013/32/ES (OV L, 2024/1348, 22.5.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

- (3) Dalībvalstīm būtu [...] **jāsaglabā** iespēja piemērot drošas trešās valsts koncepciju, pamatojoties uz saistību starp pieteikuma iesniedzēju un attiecīgo trešo valsti, saskaņā ar kuru pieteikuma iesniedzējam būtu pamatoti doties uz minēto trešo valsti. ***Pilnībā ņemot vērā parametrus, kas izklāstīti Eiropas Savienības Tiesas judikatūrā, dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai piemērot drošas trešās valsts koncepciju, pamatojoties uz saistību, kas definēta saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai praksi, ciktāl tā tur ir konkrēti definēta. Saistību starp pieteikuma iesniedzēju un trešo valsti varētu uzskatīt par konstatētu jo īpaši, ja minētajā valstī atrodas pieteikuma iesniedzēja ģimenes locekļi, ja pieteikuma iesniedzējs ir apmeties vai uzturējies minētajā valstī vai ja pieteikuma iesniedzējam ir uz valodu vai kultūru balstītas vai citādas saites ar minēto valsti.***
- (4) Dalībvalstīm vajadzētu būt arī iespējai piemērot drošas trešās valsts koncepciju pieteikuma iesniedzējiem, kas tranzītā šķērsojuši trešās valsts teritoriju pirms ieceļošanas Savienībā, jo ir pamatoti sagaidīt, ka persona, kas lūdz starptautisko aizsardzību, būtu varējusi pieteikties aizsardzībai drošā trešā valstī, kuru minētā persona šķērsojusi tranzītā. Iepriekšējais tranzīts caur drošu trešo valsti nodrošina objektīvu saikni starp pieteikuma iesniedzēju un attiecīgo trešo valsti. ***Šajā regulā tranzīts caur trešo valsti varētu ietvert situāciju, kad pieteikuma iesniedzējs ceļā uz Savienību ir šķērsojis trešās valsts teritoriju vai tajā uzturējies, vai kad pieteikuma iesniedzējs ir atradies pie robežas trešā valstī vai tās tranzīta zonā, kur viņam ir bijusi iespēja pieprasīt efektīvu aizsardzību minētās valsts iestādēs.***

*(4.a) Tā kā ir jāstiprina sadarbība ar trešām valstīm neatbilstīgas migrācijas uz Savienību problēmas risināšanā, dalībvalstīm arī vajadzētu būt iespējai piemērot drošas trešās valsts koncepciju, pamatojoties uz juridiski saistošu nolīgumu vai nesaistošu vienošanos neatkarīgi no to oficiālā apzīmējuma, ko Savienība vai dalībvalstis noslēgušas ar attiecīgo trešo valsti, ar noteikumu, ka nolīgums vai vienošanās satur noteikumus, kuri paredz prasību pēc būtības izskatīt visus efektīvas aizsardzības pieprasījumus, ko minētajā trešā valstī iesnieguši pieteikuma iesniedzēji, uz kuriem nolīgums vai vienošanās attiecas. Šāda izskatīšana, ko veic tās trešās valsts kompetentās iestādes, ar kuru Savienība vai dalībvalstis ir noslēgušas nolīgumu vai vienošanos, varētu ietvert dažādu lietu izskatīšanas kārtību, piemēram, vienkāršotas, grupas vai prima facie procedūras.*

*(4.b) Lai nodrošinātu ciešāku Savienības mēroga koordināciju un palielinātu pēc iespējas efektīvu ietekmi un sadarbību dialogos ar trešām valstīm, šai regulai būtu jāļauj dalībvalstīm piemērot drošas trešās valsts koncepciju pieteikuma iesniedzējiem saskaņā ar nolīgumu vai vienošanos, kuras puses ir Savienība, viena vai vairākas tās dalībvalstis vai viena vai vairākas dalībvalstis un trešās valstis, no vienas puses, un droša trešā valsts, no otras puses. Efektivitātes labad un lai izvairītos no nesaderības, – tā kā šādu nolīgumu priekšmets var būt Savienības un dalībvalstu dalītā kompetencē, Komisijai un dalībvalstīm, slēdzot nolīgumus, kas ietilpst šīs regulas darbības jomā, būtu cieši jāsadarbojas, lai nodrošinātu vienotību Savienības un tās dalībvalstu starptautiskajā pārstāvībā. Jo īpaši – papildus Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. pantā izklāstītajai procedūrai un neskarot to, Komisijai sarunās par starptautisku nolīgumu ar trešo valsti būtu pienācīgi jāņem vērā visi spēkā esošie divpusējie vai daudzpusējie nolīgumi, ko ar to pašu trešo valsti ir noslēgusi kāda dalībvalsts, un Savienības nolīguma ietekme uz minēto nolīgumu un dalībvalsts sadarbību un vispārējām attiecībām ar minēto trešo valsti migrācijas jomā, tostarp attiecībā uz konkrētiem šajā sakarā skartajiem politiskajiem un ekonomiskajiem jautājumiem.*

- (5) Ņemot vērā nepavadītu nepilngadīgo neaizsargātības situāciju un vajadzību pēc mērķtiecīga atbalsta, drošas trešās valsts koncepcija attiecībā uz nepavadītiem nepilngadīgajiem būtu jāpiemēro tikai tad, ja var konstatēt saistību vai tranzītu ar attiecīgo trešo valsti [...] un ir izpildīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2024/1348 59. panta 6. punkta nosacījumi. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka visos lēmumos, kas attiecas uz nepilngadīgajiem, pirmkārt tiek ņemtas vērā bērna intereses. ***Dalībvalstīm, piemērojot drošas trešās valsts koncepciju, būtu arī pienācīgi jāņem vērā ģimenes vienotības princips.***
- (6) Ir jāuzlabo pārredzamība attiecībā uz to, kā dalībvalstis noslēdz nolīgumus un vienošanās ar drošām trešām valstīm, lai palīdzētu dalībvalstīm un Komisijai izveidot visaptverošu pieeju migrācijas ārējai dimensijai un koordinēt to centienus attiecībā uz trešām valstīm drošas trešās valsts koncepcijas piemērošanā. Tas arī ļautu uzraudzīt, vai nolīgumi vai vienošanās ar trešām valstīm atbilst nosacījumiem, kas paredzēti ***Regulā (ES) 2024/1348, kura grozīta ar šo regulu.*** Tam būtu arī jānodrošina konsekventāka un saskaņotāka drošas trešās valsts koncepcijas piemērošana visā Savienībā un jāveicina kopējās Eiropas patvēruma sistēmas vispārēja laba darbība. Šajā nolūkā, ***tiktīdz ir noslēgts nolīgums vai vienošanās ar trešo valsti,*** dalībvalstīm vajadzētu būt pienākumam par ***šādu*** nolīgumu vai vienošanos informēt Komisiju un citas dalībvalstis [...], ***pirms tie tiek provizoriski piemēroti vai stājas spēkā – atkarībā no tā, kurš ir agrāk.***

- (6.a) Lai nodrošinātu, ka leģitīmās intereses, kas saistītas ar ārējo robežu pārvaldību un attiecīgo dalībvalstu iekšējo drošību, tiek pietiekami aizsargātas apstākļos, kad dalībvalsts risina sarunas par nolīgumu vai vienošanos šīs regulas nolūkos ar kādu no Savienības kaimiņos esošām trešām valstīm, dalībvalstis, kurām ir kopīga robeža ar minēto trešo valsti, būtu piemērotā laikā pirms nolīguma vai vienošanās noslēgšanas jāinformē par minētajām sarunām, pilnībā ievērojot Līguma par Eiropas Savienību 4. panta 3. punktā noteikto lojālas sadarbības principu. Turklāt, lai izvairītos no jebkādas neatbilstības Savienības tiesību aktiem un vēl vairāk uzlabotu pārredzamību attiecībā uz nolīgumu vai vienošanos starp dalībvalstīm un trešām valstīm, dalībvalstīm vajadzētu būt arī iespējai brīvprātīgi informēt Komisiju un citas dalībvalstis par progresu sarunās ar trešo valsti saistībā ar nolīgumu vai vienošanos, kas atļauta ar šo regulu, pirms puses ir panākušas galīgo vienošanos, tostarp nolūkā lūgt Komisijas novērtējumu par paredzētā nolīguma vai vienošanās, par kuru notiek sarunas, saderību ar Savienības tiesību aktiem.*
- (7) Dalībvalstīm vajadzētu būt iespējai veikt nepieciešamos pasākumus, lai novērstu risku, ka pieteikuma iesniedzēji, kuriem piemēro drošas trešās valsts koncepciju, aizbēg, tostarp ierobežojot pārvietošanās brīvību saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2024/1346<sup>2</sup> 9. pantu vai aizturot attiecīgo pieteikuma iesniedzēju saskaņā ar tās 10. pantu, lai novērtētu pieteikumu pieņemamību.

---

<sup>2</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2024/1346 (2024. gada 14. maijs), ar ko nosaka standartus starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju uzņemšanai (OV L, 2024/1346, 22.5.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

- (7.a) Regulā (ES) 2024/1348 ir paredzēts, ka tad, ja pieteikums tiek noraidīts kā nepieņemams, pamatojoties uz drošas trešās valsts koncepciju, atbildīgajai iestādei būtu jāizsniedz pieteikuma iesniedzējam dokuments, informējot attiecīgās trešās valsts iestādes, ka pieteikums nav izskatīts pēc būtības, jo ir piemērota drošas trešās valsts koncepcija. Savienība un tās dalībvalstis nākotnē varētu noslēgt tādus ar šo regulu atļautus nolīgumus vai vienošanās, kas varētu ietvert tādus noteikumus par procedūrām trešās valsts iestāžu informēšanai par pieteikuma iesniedzēju pārsūtīšanu no dalībvalstu teritorijas uz trešo valsti, kuri atšķiras no Regulā (ES) 2024/1348 paredzētās procedūras. Līdz ar to, ja drošas trešās valsts koncepciju piemēro attiecībā uz trešo valsti, ar kuru Savienība vai dalībvalsts ir noslēgusi šādu nolīgumu vai vienošanos, vajadzētu būt iespējai Regulā (ES) 2024/1348 paredzētās procedūras vietā piemērot procedūru, kas izklāstīta minētā nolīguma vai vienošanās attiecīgajos noteikumos.*
- (8) Lai uzlabotu procesuālo efektivitāti, pieteikuma iesniedzējam nevajadzētu būt automātiskām tiesībām palikt dalībvalsts teritorijā, lai pārsūdzētu nepieņemamības lēmumus, kas pieņemti, pamatojoties uz drošas trešās valsts koncepciju. ***Turklāt nevajadzētu būt automātiskām tiesībām palikt dalībvalsts teritorijā gadījumā, ja ir iesniegta pārsūdzība par lēmumu, ar ko pieteikumu noraida kā nepieņemamu, pamatojoties uz to, ka dalībvalsts, kas nav dalībvalsts, kurā pārsūdzība ir iesniegta, pieteikuma iesniedzējam ir piešķirusi starptautisko aizsardzību.*** Tomēr attiecīgā atgriešanas lēmuma izpilde ir jāaptur uz laiku, kurā attiecīgā persona var īstenot savas tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību pirmās instances tiesā, un tad, kad šāda pārsūdzība ir iesniegta, ja pastāv neizraidīšanas principa pārkāpuma risks.

- (9) Ņemot vērā to, ka šīs regulas mērķi, proti, drošas trešās valsts koncepcijas piemērošanas nosacījumu pārskatīšanu, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs un var sasniegt tikai Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību (LES) 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionālītātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minētā mērķa sasniegšanai.
- (10) [...] Saskaņā ar 3. pantu un 4.a panta 1. punktu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Īrija [...] ar **2025. gada 22. jūlija** vēstuli [...] ir paziņojusi, ka vēlas piedalīties šīs [...] **regulas** pieņemšanā un piemērošanā.[...]

- (11) Saskaņā ar 1. un 2. pantu protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpiemēro.
- (12) Šajā regulā ir ievērotas pamattiesības un principi, kas jo īpaši atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.
- (13) Tādēļ Regula (ES) 2024/1348 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

### *1. pants*

Regulu (ES) 2024/1348 groza šādi:

1) regulas 59. pantu [...] groza šādi:

a) panta **5. punkta** b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“b) ir izpildīts viens no šādiem nosacījumiem:

i) pastāv saistība starp pieteikuma iesniedzēju un attiecīgo trešo valsti, tādēļ būtu pamatoti, ka pieteikuma iesniedzējs dodas uz minēto valsti;

- ii) pieteikuma iesniedzējs ir šķērsojis attiecīgo trešo valsti tranzītā *ceļā uz Savienību; vai*
- iii) [...] *starp Savienību, vienu vai vairākām dalībvalstīm vai vienu vai vairākām dalībvalstīm un trešajām valstīm, no vienas puses, un attiecīgo trešo valsti, no otras puses, ir noslēgts nolīgums vai vienošanās, kurā prasīts pēc būtības izskatīt [...] visus efektīvas aizsardzības pieprasījumus, ko minētajā trešajā valstī iesnieguši pieteikuma iesniedzēji, [...] uz kuriem attiecas minētais nolīgums vai vienošanās.”;*

b) punktā pievieno šādas [...] *četras* daļas:

[...]

*“Ja Komisija Savienības vārdā sāk sarunas ar trešo valsti, lai noslēgtu šā punkta pirmās daļas b) apakšpunkta iii) punktā minēto nolīgumu, tā sarunu gaitā ņem vērā visus spēkā esošos dalībvalstu divpusējos vai daudzpusējos nolīgumus ar minēto trešo valsti, tostarp Savienības nolīguma iespējamo ietekmi uz minētajiem nolīgumiem un uz dalībvalstu sadarbību ar minēto trešo valsti migrācijas jomā.*

*Savienības un trešās valsts noslēgtam nolīgumam, uz kuru attiecas šā punkta pirmās daļas b) apakšpunkta iii) punkts, ir priekšroka attiecībā pret jebkuriem divpusējiem vai daudzpusējiem nolīgumiem vai vienošanām, kas noslēgti starp atsevišķām dalībvalstīm un to pašu trešo valsti, ciktāl to noteikumi ir nav saderīgi ar minētā nolīguma noteikumiem.*

*Dalībvalsts piemērotā laikā informē attiecīgās dalībvalstis par sarunām par šā punkta pirmās daļas b) apakšpunkta iii) punktā minēto nolīgumu vai vienošanos ar trešo valsti, kurai ir kopīga robeža ar minētajām dalībvalstīm.*

*Dalībvalstis informē Komisiju un pārējās dalībvalstis par jebkādu divpusēju vai daudzpusēju nolīgumu vai vienošanos, kas noslēgti saskaņā ar šā punkta pirmās daļas b) apakšpunkta iii) punktu, pirms [...] to stāšanās spēkā vai, ja nolīgumu vai vienošanos [...] ir paredzēts piemērot provizoriski, pirms attiecīgā nolīguma vai vienošanās provizoriskās piemērošanas. Komisiju un pārējās dalībvalstis informē arī par jebkādam turpmākām izmaiņām šādu nolīgumu vai vienošanos tekstā vai par to izbeigšanu.”;*

c) *panta 6. punkta beigās pievieno šādu teikumu:*

*“Dalībvalstis nepiemēro 5. punkta b) apakšpunkta iii) punktu, ja pieteikuma iesniedzējs ir nepilngadīgais.”;*

d) *panta 8. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:*

***“b) izsniedz viņam dokumentu, kas attiecīgās trešās valsts iestādes attiecīgās valsts valodā informē par to, ka pieteikums nav izskatīts pēc būtības, jo ir piemērota drošas trešās valsts koncepcija, ja vien nolīguma vai vienošanās starp Savienību vai minēto dalībvalsti un trešo valsti tekstā nav noteikta cita procedūra trešās valsts iestāžu informēšanai, kā minēts 5. punkta b) apakšpunkta iii) punktā.”;***

2) regulas 68. panta 3. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“b) lēmumu, ar kuru, ievērojot 38. panta 1. punkta a), b), c), d) vai e) apakšpunktu un 38. panta 2. punktu, pieteikumu noraida kā nepieņemamu, izņemot gadījumus, kad pieteikuma iesniedzējs ir nepavadīts nepilngadīgais, kuram piemēro robežprocedūru;”.

## *2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –  
priekšsēdētājs/priekšsēdētāja*

*[...]Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs/priekšsēdētāja*